

NL: Montagehandleiding en Veiligheidsvoorschriften
DE: Montageanleitung und Sicherheitsvorschriften
UK: Assembly instruction and safety regulations
FR: Notice d'assemblage et de sécurité

WIELSTOPPERS VOOR MTB

Uitbreidingsset voor Pro-User fietsendragers: Diamant SG2, Diamant SG2plus en Diamant SG3

RADSTOPPERSET FÜR MTB

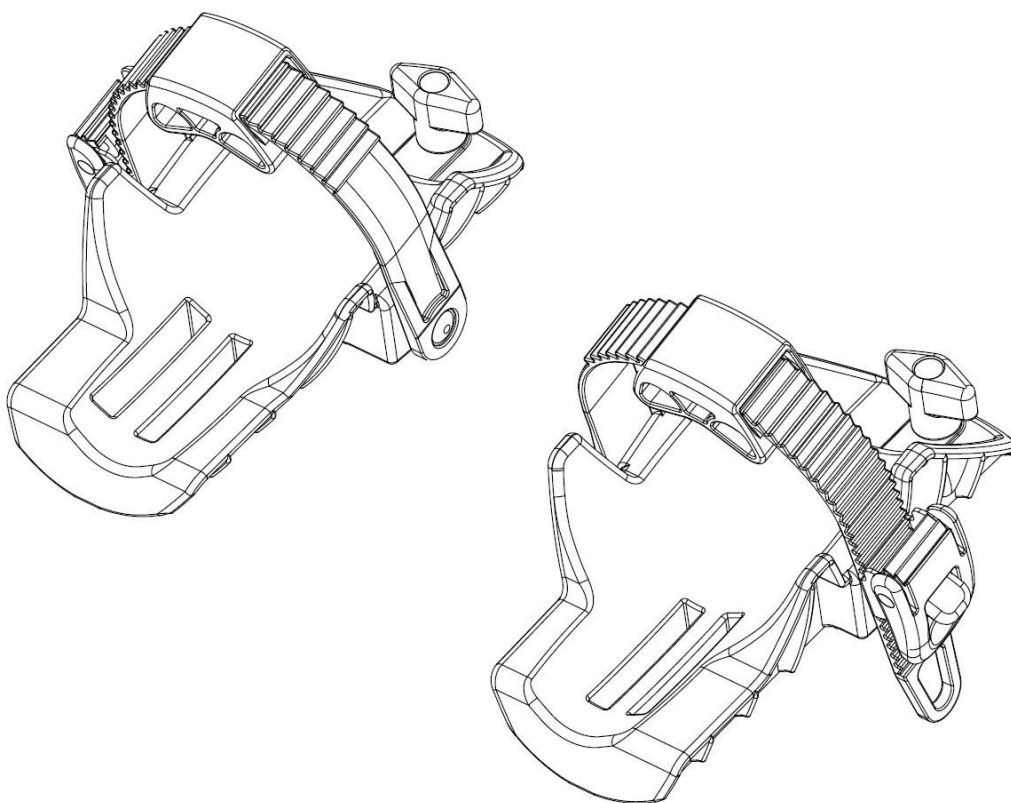
Erweiterungsset für die Fahrradträger der Marke Pro-User: Diamant SG2, Diamant SG2plus und Diamant SG3

WHEELSTOPPERS FOR MTB

Extension set for Pro-User bike carriers: Diamant SG2, Diamant SG2plus and Diamant SG3

KIT D'ARRET DE ROUES POUR VELO VTT

Kit d'élargissement pour porte-vélos de la marque Pro-User: Diamant SG2, Diamant SG2plus et Diamant SG3



PRO **BIKE CARRIERS®**
USER

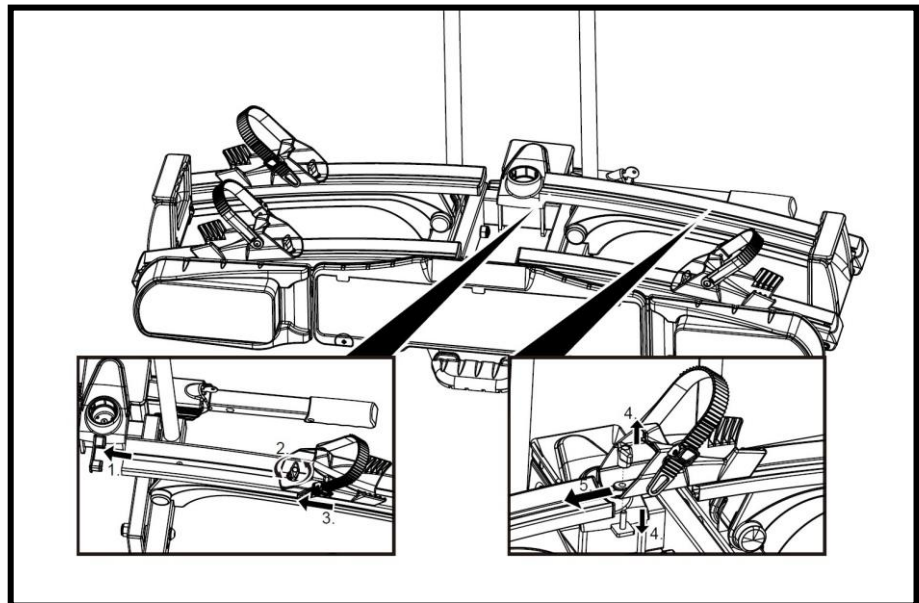
De wielstopperset wordt gebruikt voor het bevestigen van fietsen met brede banden tot een bandbreedte van 3,25 inch een fietsendrager. De set vervangt de standaard wielstoppers van de Pro-User fietsendrager Diamant SG2, Diamant SG2plus en Diamant SG3.

DE MONTAGE

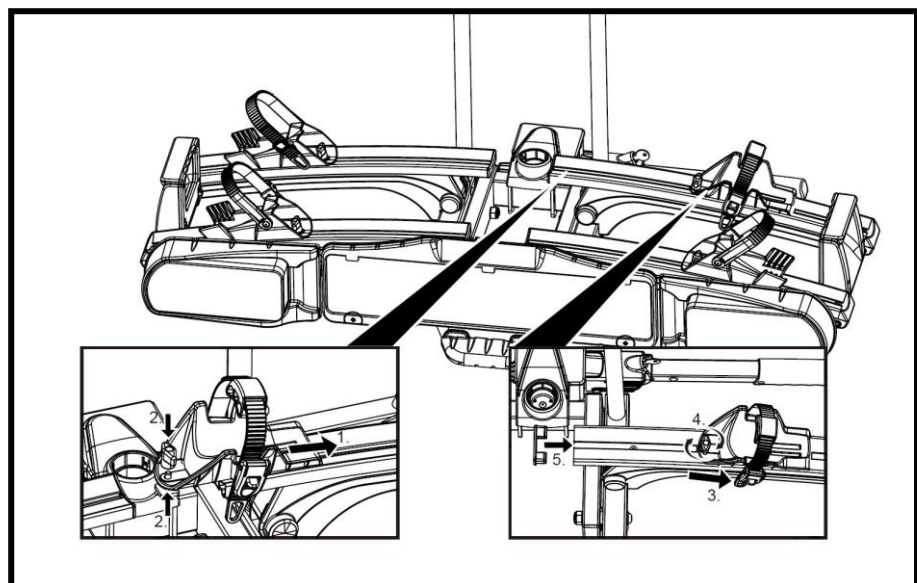
Voordat je de wielstopperset kunt gebruiken, moet je eerst de standaard wielstoppers van uw fietsendrager verwijderen.

Ga daartoe als volgt te werk:

- Haal de fietsen van de fietsendrager.
- Draai de vleugelmoer (2) van de standaard wielstopper volledig los.
- Schuif de wielstopper (3) naar het binnenste uiteinde van de wielhouder en gebruik deze om de eindkap (1) uit de wielhouder te duwen.
- Schuif de wielstopper uit de wielhouder (eventueel eerst de T-bout (4) verwijderen).
- Herhaal dit voor de andere wielhouder(s).



- Voer de nieuwe wielstopper (1) in de geleide sleuf van de wielhouder zodanig dat de gesp tussen de twee wielhouders in zit.
- Stel de wielstopper in voor uw fiets en draai de vleugelmoer (4) goed vast.
- Plaats de eindkap (5) weer op de wielhouder.
- Herhaal dit voor de andere wielhouder(s).



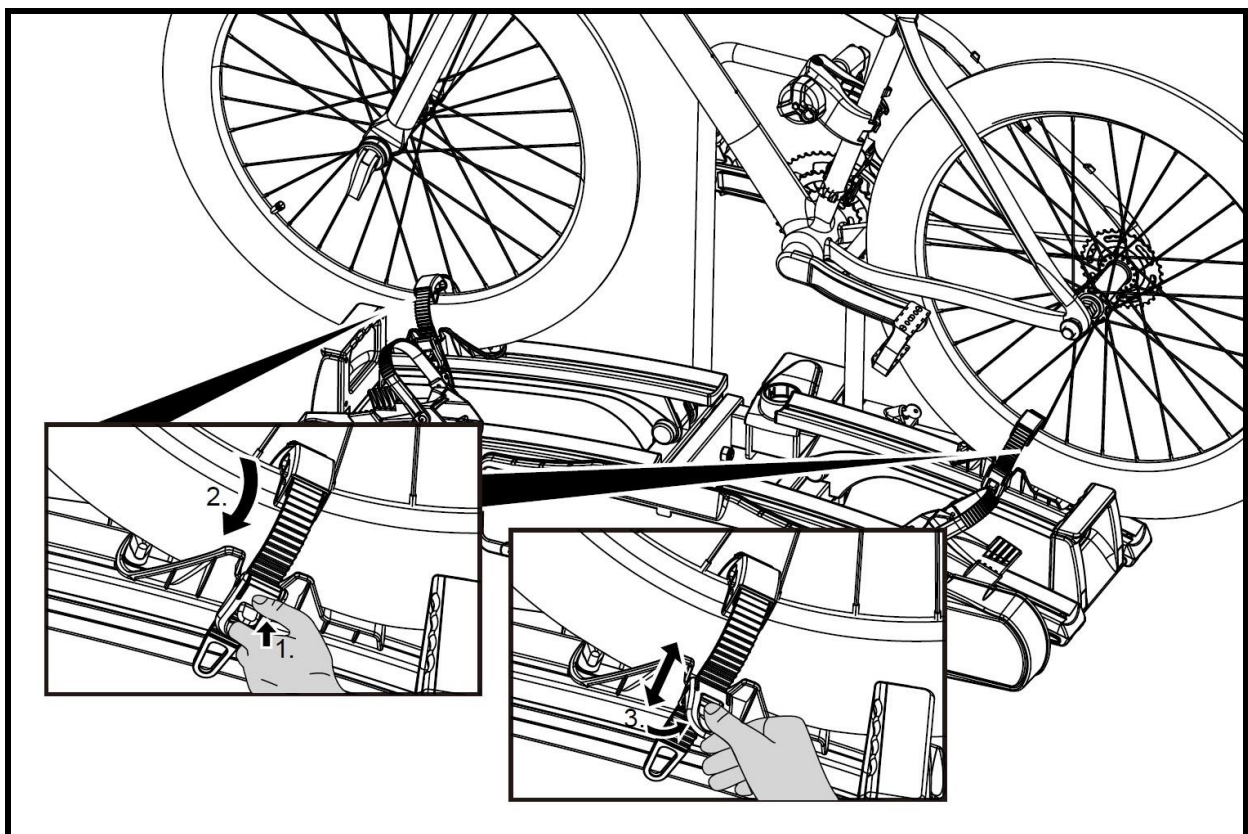
Als je een wielstopperset op een andere wielhouder van de fietsendrager wilt gebruiken, moet je deze overeenkomstig monteren. D.w.z. de wielstoppers moeten zodanig worden gemonteerd dat de gesp tussen de twee wielhouders in zit.

HET GEBRUIK

- Druk de ontgrendelingshendel (1) van de gesp omhoog. Nu kunt je de riem uit de gesp trekken.
- Plaats de fiets op de fietsendrager en bevestig deze met de framehouder, volgens de standaard gebruiksaanwijzing, aan de fietsendrager.
- Schuif de wielstopper tegen de band van de fiets en draai de vleugelmoer vast.

LET OP: De wielstoppers moeten zich altijd tussen de wielen van de fiets bevinden, nooit ervoor of erachter.

- Plaats de riem om de velg van de fiets en steek de riem in de gesp (2).
- Plaats de velgbeschermer zodanig dat de riem de velg tijdens het transport niet beschadigt door schuren.
- Door het spanhevel (3) herhaaldelijk omhoog te trekken (pompen), kunt je de riem spannen.
- Herhaal dit voor het tweede wiel.



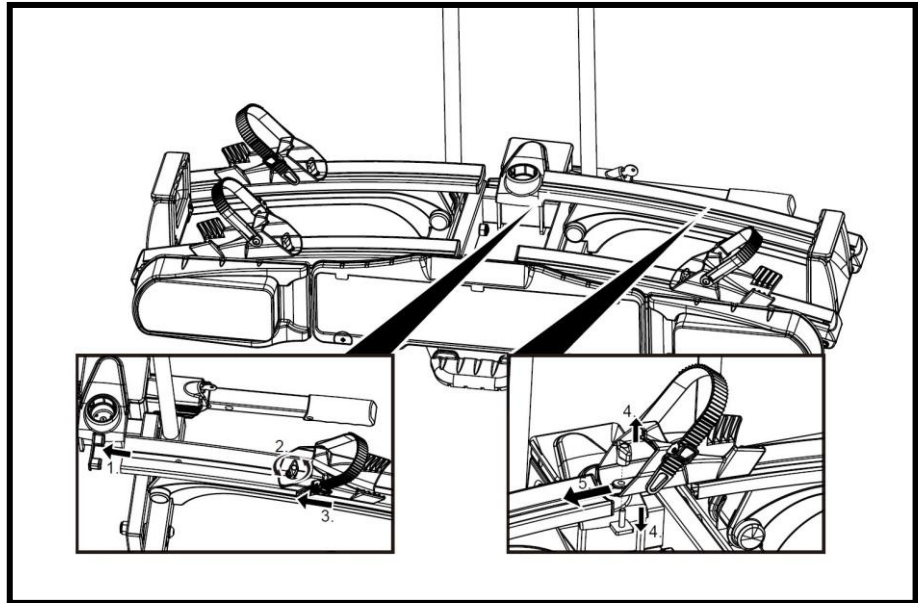
Das Radstopperset dient zur Befestigung von Fahrrädern mit breiten Reifen bis zu 3,25 Zoll Reifenbreite auf Fahrradträgern. Das Set ersetzt die Serienradstopper der Pro-User Fahrradträger Diamant SG2, Diamant SG2plus und Diamant SG3.

MONTAGEANLEITUNG

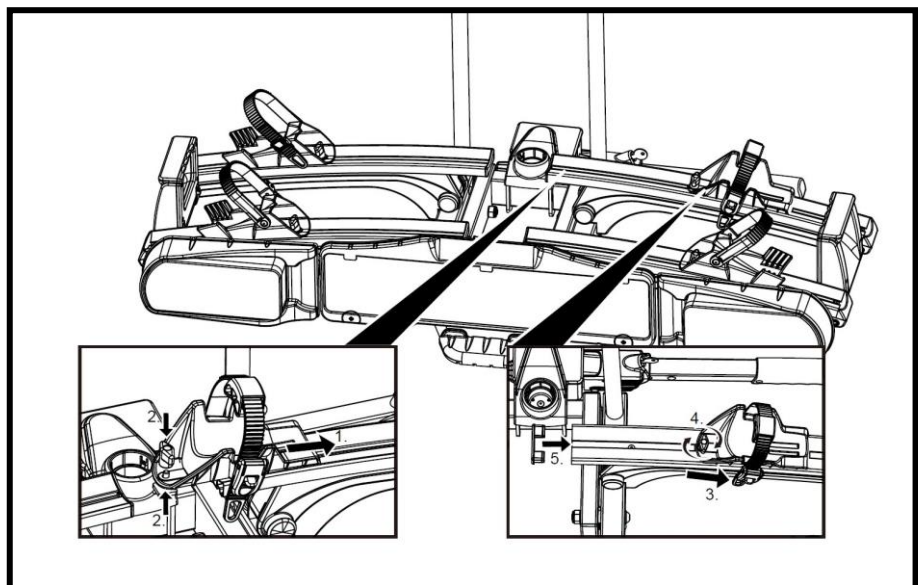
Bevor Sie das Radstopperset einsetzen können, müssen Sie zuerst die serienmäßigen Radstopper Ihres Fahrradträgers entfernen.

Dazu gehen Sie wie folgt vor:

- Nehmen Sie die Fahrräder vom Fahrradträger ab.
- Lösen Sie die Knebelmutter (2) am serienmäßigen Radstopper.
- Schieben Sie den Radstopper (3) zum inneren Ende der Radschiene und drücken Sie mit ihm die Endkappe (1) aus der Radschiene heraus.
- Ziehen Sie den Radstopper aus der Radschiene heraus (evtl. erst den T-Bolzen (4) entfernen).
- Wiederholen Sie dies für die anderen Radhalter.



- Setzen Sie den neuen Radstopper (1) mit dem Führungssteg voraus, so in die Radschiene ein, daß der Fahrradreifen vom Tragegriff weg versetzt ist.
- Stellen Sie den Radstopper für Ihr Fahrrad ein und ziehen Sie die Flügelmutter (4) fest an.
- Den Radstopper für die andere Radschienenhälfte setzen Sie entsprechend ein.
- Setzen Sie die Endkappen (5) wieder ein.



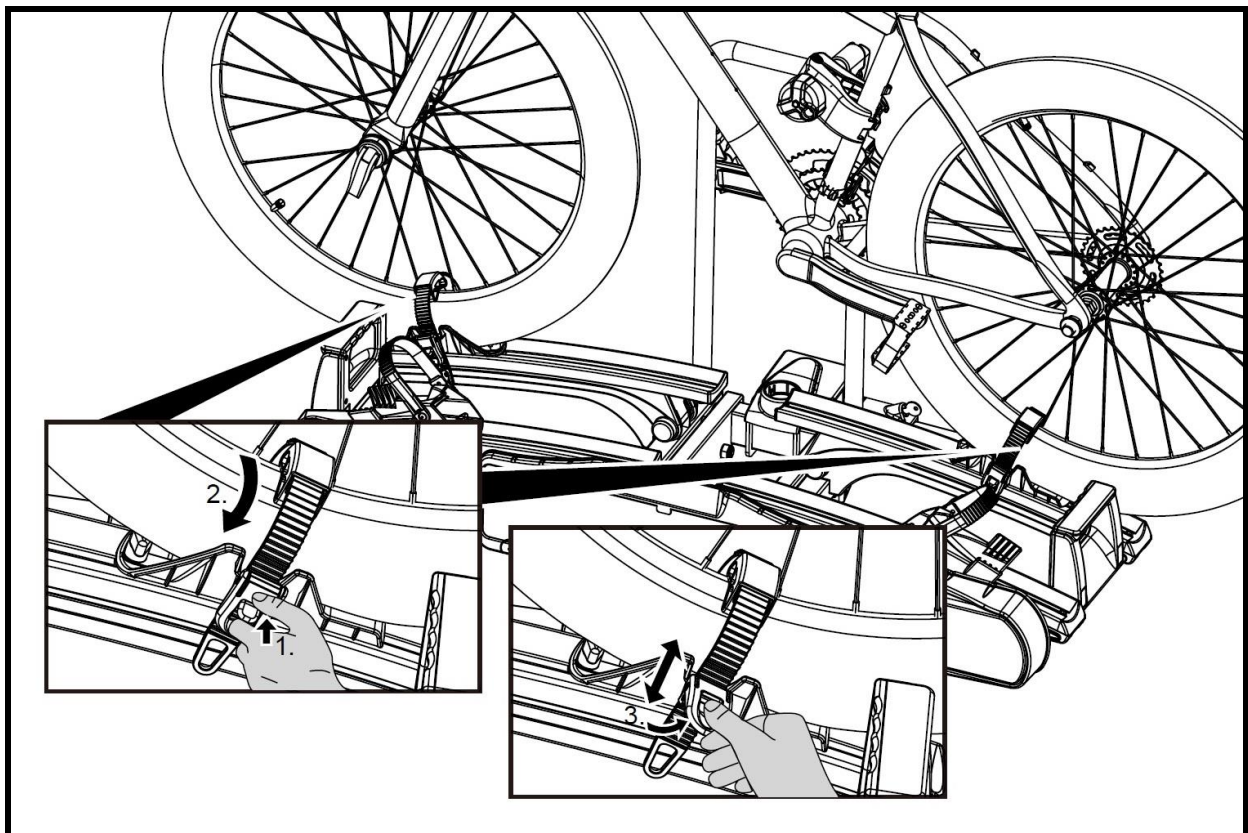
Wenn Sie auf einer weiteren Fahrradschiene des Fahrradträgers ein Radstopperset für breite Reifen verwenden wollen, müssen Sie dies entsprechend montieren. D. h. die Radstopper müssen so montiert sein, dass das Rad des Fahrrads vom Tragegriff weg befestigt wird.

GEBRAUCH

- Drücken Sie den Entriegelungshebel (1) nach oben. Jetzt können Sie den Spanngurt aus dem Spannschloss heraus ziehen.
- Stellen Sie das Fahrrad auf den Fahrradträger und befestigen Sie es mit dem Rahmenhalter, gemäß der Anleitung Ihres Fahrradträgers.
- Schieben Sie den Radstopper an den Reifen des Fahrrades heran und ziehen Sie die Knebelmutter fest.

ACHTUNG: Die Radstopper müssen sich immer zwischen den Rädern des Fahrrads befinden, niemals davor oder dahinter.

- Legen Sie den Spanngurt um die Felge des Fahrrads und stecken Sie den Spanngurt in das Spannschloss (2).
- Positionieren Sie den Felgenschutz so, dass der Spanngurt die Felge während des Transports nicht durch Scheuern beschädigen kann.
- Durch mehrmaliges Hochziehen des Spannschlusses (3) können Sie den Spanngurt festziehen.
- Wiederholen Sie dies für das zweite Rad.



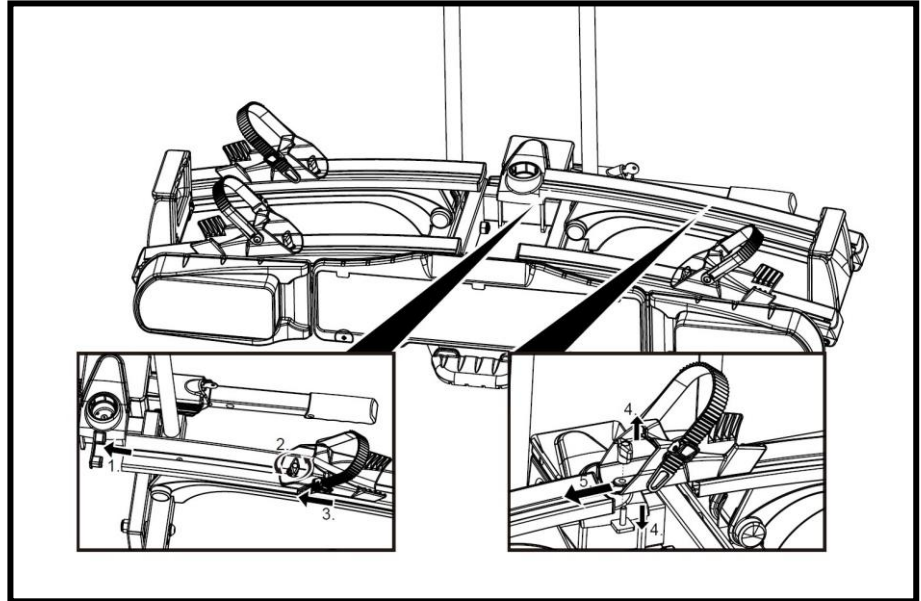
The wheel stopper set is used to mount bicycles with wide tyres measuring up to 3.25 inches on to bike carrier. The set replaces the existing series wheel stopper of the Pro-User bicycle carriers Diamant SG2, Diamant SG2plus and Diamant SG3.

ASSEMBLY

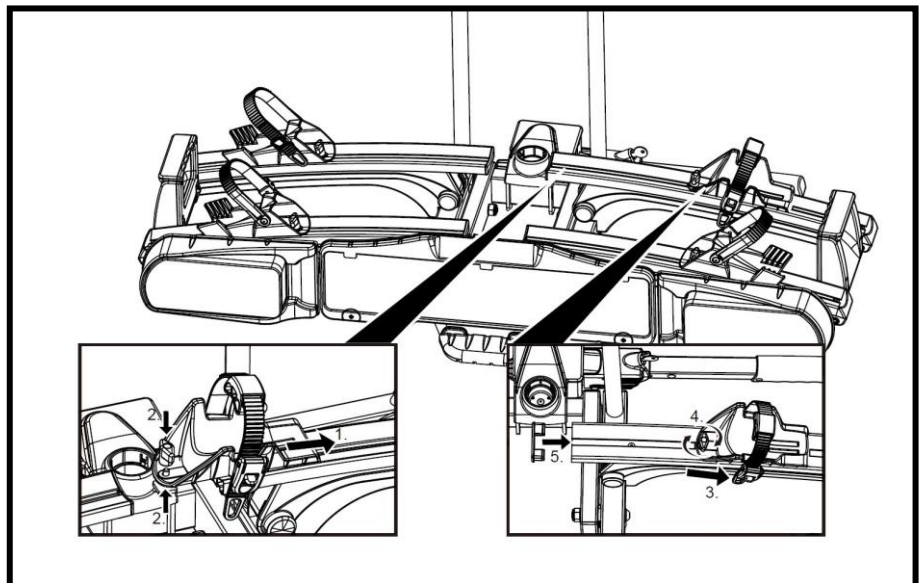
Before you are able to use the wheel stopper set, you must first remove the standard wheel stopper of your bike carrier.

To do so, proceed as follows:

- Remove the bicycle from the bike carrier.
- Release the wingnut (2) from the standard wheel stopper.
- Push the wheel stopper (3) towards the inner end of the wheel rail and use it to push the end cap (1) out of the wheel rail.
- Pull the wheel stopper out of the wheel rail (if necessary, remove the T-bolt (4) first).
- Repeat this for the other wheel holder(s).



- Insert the new wheel stopper (1) with the guiding ridge into the wheel rail so that the strap buckle is positioned in between the two wheel holders.
- Set the wheel stopper for your bicycle and tighten the wing nut (4) securely.
- Replace the end caps (5).
- Repeat this for the other wheel holder(s).



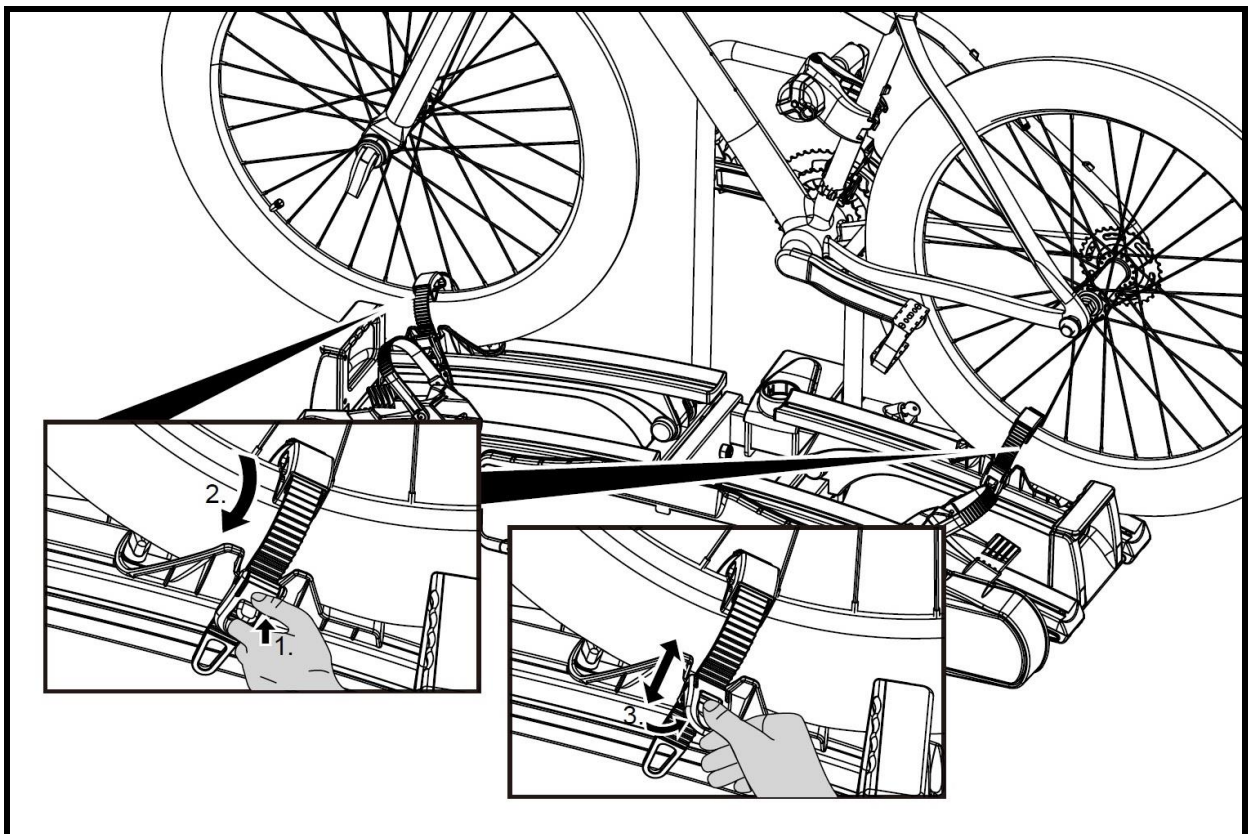
If you want to use a wheel stopper set on the other wheel holder of the bike carrier, it must be assembled accordingly. I.e. the wheel stoppers must be assembled so that the strap buckle is positioned in between the two wheel holders.

THE USE

- Press the unlocking lever (1) upwards. Now you can pull the tensioning belt from the buckle.
- Place the bicycle on the bike carrier and mount it with the frame holder using the instructions of your bike carrier.
- Push the wheel stopper up to the bicycle wheel and tighten the wing nuts.

CAUTION: The wheel stoppers must always be located between the wheels of the bicycle, never in front or behind.

- Place the tensioning belt around the rim of the bicycle and insert the tensioning belt into the buckle (2).
- Position the rim protector so that the tensioning belt is unable to damage the rim as a result of friction during transport.
- The tensioning belt is tightened by pulling the buckle (3) up several times.
- Repeat this for the other wheel.



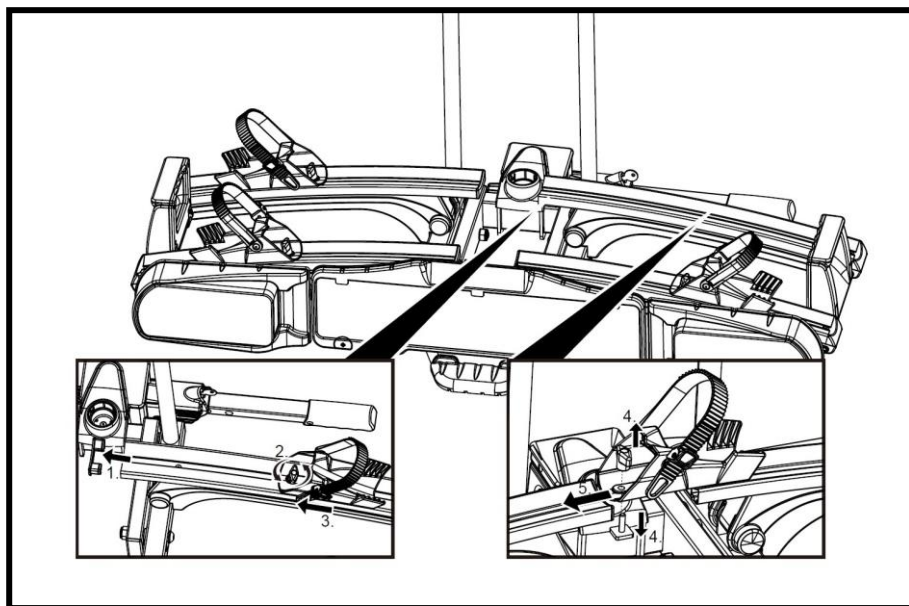
Ce kit de blocage de roues sert à fixer les vélos avec une largeur de pneus jusqu'à 3,25 pouces sur le porte-vélos. Le kit remplace le blocage de roues de série du porte-vélos Pro-User Diamant SG2, Diamant SG2plus et Diamant SG3.

ASSEMBLAGE

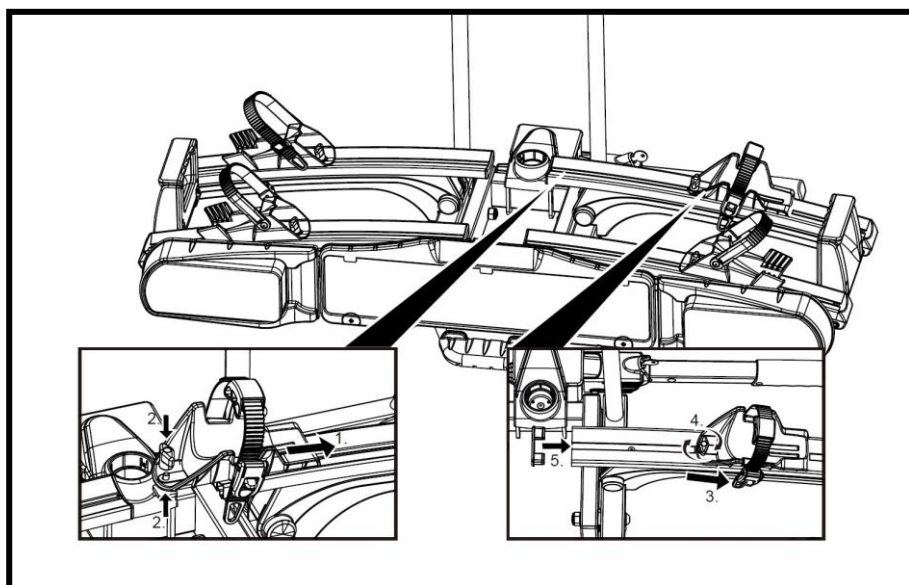
Avant de pouvoir utiliser le kit de blocage de roues, vous devez d'abord retirer les blocage de roues de série de votre porte-vélos.

Pour cela, procédez de la manière suivante :

- Retirez les vélos du porte-vélos.
- Desserrez l'écrou de serrage (2) au niveau du blocage de roues de série.
- Glissez le blocage de roues (3) vers l'extrémité intérieure du rail porte-roues et appuyez avec sur le capuchon (1) pour le faire sortir du rail porte-roues.
- Retirez le blocage de roues du rail porte-roues (éventuellement enlever d'abord le boulon en T (4)).
- Répétez l'opération pour l'autre blocage de roues.



- Placez le nouveau blocage de roues (1) dans le rail porte-roues avec la barre de guidage de sorte que le pneu de vélo soit éloigné de la poignée de transport.
- Réglez le blocage de roue de votre vélo et serrez fermement l'écrou papillon (4).
- Remplacez les embouts (5).
- Installez le blocage de roues pour l'autre moitié du rail porte-roues de la même manière.



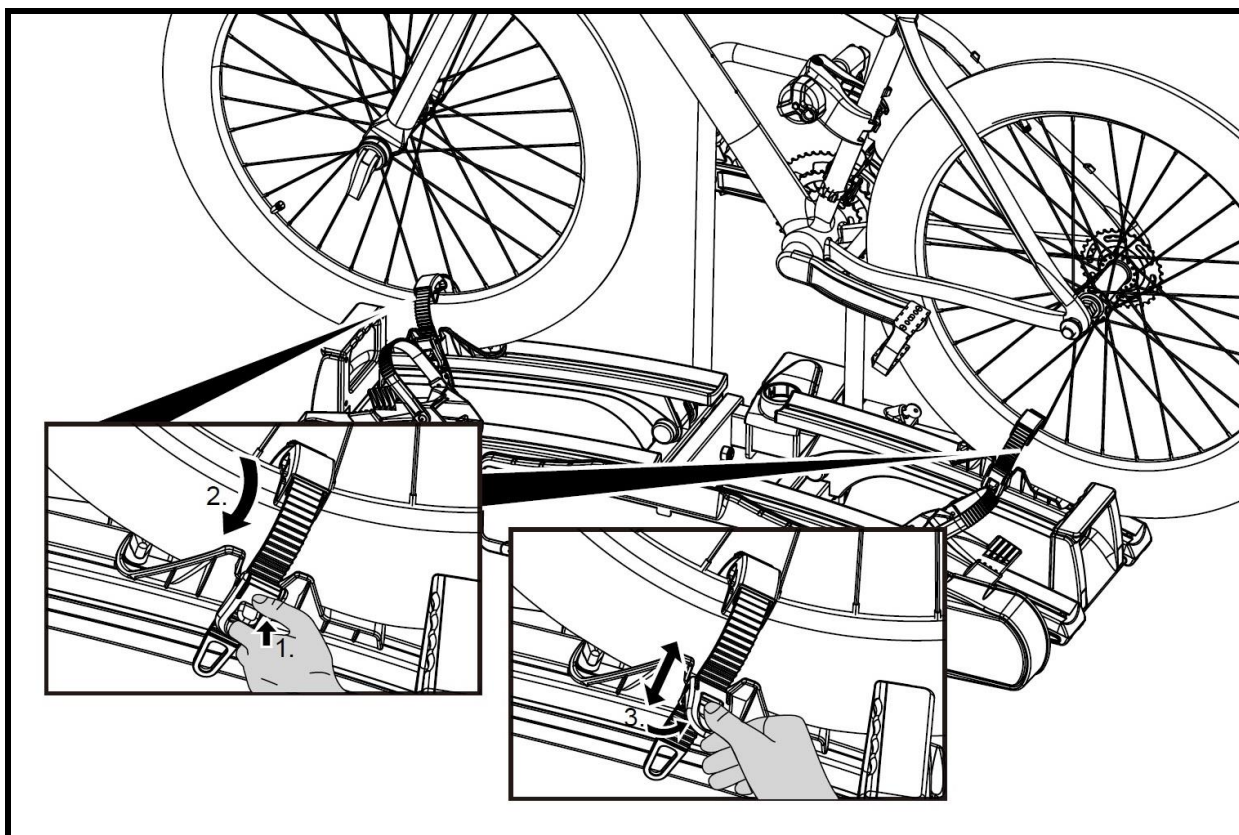
Si vous souhaitez utiliser un kit de blocage de roues pour pneus larges sur un autre rail porte-roues, vous devez le monter en conséquence. Cela veut dire que le blocage de roues doit être monté de sorte que la roue du vélo est fixée loin de la poignée de transport.

UTILISATION

- Levez le levier de déverrouillage (1) vers le haut. Vous pouvez maintenant retirer la sangle de tension hors du tendeur.
- Placez le vélo sur le porte-vélos et fixez-le avec le support de cadre conformément aux instructions de votre porte-vélos.
- Glissez le blocage de roues vers les pneus du vélo et serrez l'écrou de serrage fermement.

ATTENTION : Les blocages de roues doivent toujours se trouver entre les roues du vélo, jamais devant ni derrière.

- Placez la sangle de serrage autour de la jante et insérez la sangle de serrage dans le tendeur (2). Positionnez la protection des jantes de sorte que la sangle de serrage ne puisse pas endommager la jante lors du transport en se frottant dessus.
- Vous pouvez serrer la sangle de serrage en tirant le tendeur (3) plusieurs fois vers le haut.
- Répétez l'opération pour la deuxième roue.



© Tradekar 91747/21A



Tradekar Benelux BV

Ohmweg 1
4104 BM CULEMBORG
The Netherlands

+31 (0)345-470990
info@tradekar.com
www.pro-user.eu

